



**Diese Woche
Grossauflage!**

AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 10. November 2005

Nr. 45

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 1. und 2. Dezember 2005 1386

Departemente

Zahlungstermin für die Kantons- und Gemeindesteuern 1387

Konkursamt. Auflage öffentliches Inventar 1387

Strassenverkehr. Neusignalisation, Engelberg 1388

Strassenverkehr. Tempo-30-Zonen in Sachseln 1388

Landwirtschaft. Kursangebote..... 1388

Berufs- und Weiterbildung..... 1390

Richtplanung 2006 – 2020, Kanton Obwalden 1396

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1397

Gerichte 1399

Gemeinden..... 1400

Verschiedene

Handelsregister 1404

1385

Kanton Obwalden

KANTONSRAT

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 1. Dezember 2005, 09.00 Uhr, mit Fortsetzung am Freitag, 2. Dezember 2005*, in die Aula des BWZ in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über den Leistungsauftrag und Globalkredit 2006 für das Kantonsspital;
2. Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2006 bis 2009 sowie Staatsvoranschlag 2006;
3. Kantonsratsbeschluss über einen Kredit für das Kantonsmarketing.

II. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Gesetz über die regionale Wirtschaftspolitik (Grundstückwerb zur Wirtschaftsförderung);
2. Nachtrag zum Wasserbaugesetz (Abgabe für die Inanspruchnahme von Seeflächen), zweite Lesung;
3. Nachtrag zum Staatsverwaltungsgesetz (Ausgabenbremse), zweite Lesung;
4. Gesetz über die Obwaldner Kantonalbank;
5. Nachtrag zur Kantonsverfassung (Neuregelung der Obwaldner Kantonalbank);
6. Nachtrag zum Bürgerrechtsgesetz (Mehrfachbürgerrecht, Weiterzug, Gebühren);
7. Bürgerrechtsverordnung (Zuständigkeiten und Verfahren);
8. Nachtrag zur Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (Prämienverbilligung 2006);
9. Nachtrag zum Gesundheitsgesetz (Aufhebung der freien Arztwahl bei Katastrophen und in Notlagen);
10. Verordnung über den koordinierten Sanitätsdienst .

Sarnen, 27. Oktober 2005

**Im Namen des Kantonsratsbüros
Staatskanzlei**

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

FINANZDEPARTEMENT

Zahlungstermin für die Kantons- und Gemeindesteuern 2005

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr

Mit Ihrer termingerechten Steuerzahlung tragen Sie wesentlich dazu bei, dass unser Kanton und unsere Gemeinden die nötigen finanziellen Mittel erhalten, um den Ansprüchen der Einwohnerinnen und Einwohnern nachkommen zu können. Dafür danken wir Ihnen.

Die Kantons- und Gemeindesteuern für das Jahr 2005 sind gemäss provisorischer Rechnung zahlbar bis am *30. November 2005*. Aus Kostengründen wird auf die Zustellung einer Restsaldoanzeige verzichtet.

Haben Sie Fragen bezüglich Ihres Kontostandes oder zur Zahlungsabwicklung?

Die Abteilung Steuerbezug gibt gerne Auskunft und stellt Ihnen allenfalls einen neuen Einzahlungsschein zu.

Telefonische Auskünfte: 041 666 64 97/98/99

E-Mail: steuerbezug@ow.ch

Bitte beachten Sie:

Teilzahlungen begründen für sich alleine keinen Anspruch auf Verlängerung der Zahlungsfrist. Ist die Entrichtung des Gesamtbetrages bis zum 30. November 2005 mit einer erheblichen finanziellen Härte verbunden, werden Sie gebeten, schriftlich und begründet ein Gesuch um Stundung oder Ratenzahlung einzureichen, an:

Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen oder per E-Mail: steuerbezug@ow.ch

Sarnen, 17. Oktober 2005

**Finanzverwaltung Obwalden
Abteilung Steuerbezug**

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Konkursamt. Auflage des öffentlichen Inventars (Art. 584 ZGB)

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 20. Oktober 2004 verstorbenen *Koch Georg Hermann sel.*, geboren am 20. Juni 1931, von Zürich, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Engelbergerstrasse 6, liegt den Beteiligten auf der unterzeichneten Amtsstelle bis zum 15. Dezember 2005 zur Einsicht auf.

Sarnen, 7. November 2005

Konkursamt
1387

Strassenverkehr. Neusignalisation Wiesenweg, Engelberg

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Engelberg wird der Wiesenweg zwischen der Einfahrt Garage Robi Amstutz und dem Werkhof Wyden mit einem Fahrverbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder (Signal 2.14) mit Zusatztafel "ausgenommen Anwohner und deren Besucher" belegt.

Entsprechend wird der Wiesenweg im Bereich der Zufahrt Wasserfallstrasse, Hotel Maro, mit Sackgasse (Signal 4.09) signalisiert.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 7. November 2005 **Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

Strassenverkehr. Tempo-30-Zonen in Sachseln

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Sachseln werden die

- Edisriederstrasse im Abschnitt Kreisel Dominiweg bis Mattlistrasse
- Dorfstrasse
- Gersmattstrasse
- Risimattli
- Rosenweg
- und Pilatusstrasse

als Tempo-30-Zonen signalisiert und mit den entsprechenden Bodenmarkierungen versehen.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 8. November 2005 **Sicherheits- und Gesundheitsdepartement**

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Kursangebot

EDV-Buchhaltungsprogramme kennen lernen

Datum/Zeit: Montag, 05. Dezember 2005, 20.00 Uhr

Ort: BWZ Stans, Zimmer 404

Referent: Kari Felder, Agro-Treuhand
Kosten: Keine
Anmeldung: Bis 25. November 2005 bei der Agro-Treuhand,
Tel. 041 622 00 90
Organisator: Agro-Treuhand UR, OW, NW

Unternehmerisches Denken und Handeln II: ARC-Seminar

Datum/Zeit: Dienstag, 6. Dezember 2005/Freitag, 16. Dezember 2005,
Mittwoch, 11. Januar 2006/Mittwoch, 18. Januar 2006,
Donnerstag, 2. Februar 2006/Dienstag, 14. Februar 2006,
Dienstag, 4. April 2006/Mittwoch, 12. April 2006,
Dienstag, 25. April 2006/ Donnerstag, 1. Juni 2006
Jeweils 9.00 - 16.00 Uhr
Ort: Je nach Herkunft der Teilnehmenden
Referenten: Stefan Moser, LBBZ Hohenrain
Yvonne Zemp, LBBZ Hohenrain
Kosten: Fr. 1 200.–
Anmeldung: Bis 25. November 2005 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Landwirtschaftliche Organisationen
Landwirtschaftliche Beratungsdienste UR/OW/NW/LU

Kälbermast

Datum/Zeit: Dienstag/Mittwoch, 10./11. Januar 2006
Jeweils 9.00 - 16.00 Uhr
Ort: BWZ Stans
Referenten: Josef Muri, Amt für Landwirtschaft NW
Damian Gisler, Landwirtschaftliche Schule Pfäffikon SZ
Kosten: Fr. 80.–
Anmeldung: Bis 30. November 2005 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Betriebsleiterschule Zentralschweiz

Mutterkuhhaltung und Weidemast

Datum/Zeit: Dienstag/Mittwoch, 17./18. Januar 2006
Donnerstag/Freitag, 2./3. März 2006
Freitag, 10. März 2006
Jeweils 9.00 - 16.00 Uhr
bzw. 13.00 - 16.00 Uhr (10. März 2006)
Ort: BWZ Stans
Referenten: Josef Muri, Amt für Landwirtschaft NW
Fredi Heis, Landwirtschaftliche Schule Pfäffikon SZ
Kosten: Fr. 160.–
Anmeldung: Bis 30. November 2005 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Betriebsleiterschule Zentralschweiz

Hecken: Pflege und Entschädigung

Datum/Zeit: Samstag, 3. Dezember 2005, 9.00 - 12.00 Uhr

Ort: Je nach Anmeldung der Teilnehmenden
Referenten: Roland Christen, Amt für Wald und Raumentwicklung
Richard Gasser, Förster HFF
Kosten: Keine
Anmeldung: Bis 30. November 2005 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Amt für Wald und Raumentwicklung
Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Stalltischgespräch - Kälbermast

Datum/Zeit: Donnerstag, 15. Dezember 2005, 13.30 - 16.00 Uhr
Ort: Betrieb Hans Röthlin, Melchtal
Referenten: Betriebsleiter
Susanne Kilchenmann, Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Kosten: Fr. 30.–
Anmeldung: Bis 1. Dezember 2005 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Schweizerischer Kälbermästerverband, Sektion
OW/NW/UR

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 9. November 2005

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

Berufliche Weiterbildung für Erwachsene.

Anmeldung

Die Anmeldung erfolgt schriftlich an das Sekretariat des BWZ Obwalden, Grundacherweg 6, Postfach 1164, 6061 Sarnen oder unter www.bwz-ow.ch.

Kursgeld

Lernende zahlen eine Einschreibegebühr von Fr. 25.00 plus Materialkosten. Kursgelder und genauere Angaben sind im Kursprogramm ersichtlich. Weitere Programme können Sie bestellen unter Telefon 041 666 64 80.

Kürzere Informatikkurse

Die Informatikkurse finden zum Teil in kürzeren Sequenzen statt. Damit wollen wir auf diejenigen Kundinnen und Kunden eingehen, die innerhalb kurzer Zeit ihre Kenntnisse in der Informatik vertiefen möchten.

Kleingruppen in Sprachkursen

Das BWZ bieten in den Sprachen Kleingruppenkurse (5 – 8 Teilnehmende) an, speziell für intensives und individuelles Lernen. Die Konversationskurse (Italienisch, Französisch, Spanisch und Englisch) sowie die Powerline-Englischkurse finden in Kleingruppen statt. An den Sprach-Zertifikatskursen nehmen maximal 10 Personen teil. Die Anzahl Teilnehmer in den Standardkursen ist auf 12 beschränkt.

Allgemeinbildung			
A 50301	Neue deutsche Rechtschreibung	11.03.06	09.00 – 12.00 Uhr 13.00 – 17.00 Uhr
A 50302	Meine Finanzen - Ich will mitreden können!	15./22.03.06	18.00 – 21.30 Uhr
A 50303	Finanzbuchhaltung 1	Fr 27.01./03./10.02.06 Sa 28.01./04./11.02.06	08.30 – 16.00 Uhr 08.30 – 11.45 Uhr
A 50304	Finanzbuchhaltung 2	Fr 24./31.03/07.04.06 Sa 25.03/01.04.06	18.00 – 21.15 Uhr 08.30 – 11.45 Uhr
A 50305	Erfolgreich Führen	2x ab 18.03.06	09.00 – 12.00 Uhr
A 50306	Argumentieren	28.01.06	09.00 – 12.00 Uhr 13.30 – 17.00 Uhr
A 50307	Berufliche Neuorientierung „Step by Step“	4./11.02.06 11./18./25.03.06	10.00 – 13.00 Uhr
Diverses			
H 50301	Basisjahr	1 Jahr ab 05.09.06	08.45 – 16.45 Uhr
H 50302	Aufbaujahr	1 Jahr ab 24.08.06	08.45 – 16.45 Uhr
H 40216	Textiles Gestalten	13.12.05 – 16.05.06	08.45 – 12.00 Uhr 13.30 – 16.45 Uhr
H 40217	Verpflegung I	03.01. – 11.04.06	08.45 – 12.00 Uhr 13.30 – 16.45 Uhr
H 40204	Gartenbau II	04.04. – 27.06.06	08.45 – 12.00 Uhr 13.30 – 16.45 Uhr
H 40206	Haushaltführung im Grosshaushalt	04.05. – 29.06.06	08.45 – 12.00 Uhr 13.30 – 16.45 Uhr
H 40212	Verpflegung II	05.01. – 29.06.06	08.45 – 12.00 Uhr 13.30 – 16.45 Uhr
H 40214	Gesundheit und Soziales	12.01. – 08.06.06	08.45 – 12.00 Uhr 13.30 – 16.45 Uhr
D 50303	Sternkunde für Faszinierte	06./13.04. und 04./11.05.06	20.00 – 22.00 Uhr
Informatik			
I 50301	Grundlagen Intensiv	12x ab 07.03.06 jeweils Di und Do	17.30 – 19.35 Uhr
I 50302	Grundlagen Standard	12x ab 11.01.06	19.45 – 21.50 Uhr

I 50303	Outlook	10. und 11.03.06	17.30 – 20.45 Uhr 08.45 – 12.00 Uhr
I 50304	Word Basiskurs	6x ab 06.03.06	17.30 – 19.35 Uhr
I 50305	Excel Basiskurs	6x ab 06.03.06	19.45 – 21.50 Uhr
I 50306	Office Basis Word (Morgenkurs)	6x ab 10.03.06	08.30 – 10.45 Uhr
I 50307	Office Basis Excel (Morgenkurs)	6x ab 13.01.06	08.30 – 10.45 Uhr
I 50308	Word Erweiterung	6x ab 09.03.06	17.30 – 19.35 Uhr
I 50309	Excel Erweiterung	6x ab 09.03.06	19.45 – 21.50 Uhr
I 50310	Flyer Workshop	09.06.06	08.00 – 12.00 Uhr
I 50311	Serienbriefe und Etiketten Workshop	08.04.06	08.00 – 12.00 Uhr
I 50312	PowerPoint Intensivkurs	2x ab 21.01.06	08.00 – 12.00 Uhr
I 50313	PowerPoint Intensivkurs	2x ab 19.05.06	08.00 – 12.00 Uhr
I 50314	Viren im Internet	06.05.06	08.30 – 11.45 Uhr
I 50315	Grundkurs Digitale Bildbearbeitung	6x ab 10.01.06	19.45 – 21.50 Uhr
I 50316	Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung	6x ab 07.03.06	19.45 – 21.50 Uhr
I 50317	Videobearbeitung am Heim-PC	8x ab 08.03.06	19.45 – 21.50 Uhr
I 50318	Bilder richtig vorbereiten und einsetzen im Microsoft	18.02.06	08.00 – 12.00 Uhr
I 50319	Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.	04.02.06	08.00 – 12.00 Uhr
I 50320	"PC in Betrieb, aber nicht wunschgemäss!?!"	Fr 31.03.06 Sa 01.04.06	17.30 – 21.00 Uhr 08.00 – 12.00 Uhr

Sprachen

S 50301	Englischeinführung für Fremdsprachen- Ungewohnte I	15x ab 11.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50302	Englischeinführung für Fremdsprachen- Ungewohnte II	15x ab 12.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50303	Elementary 1	15x ab 10.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50304	Elementary 2	15x ab 10.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50305	Elementary 3	15x ab 11.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50306	Elementary 4	15x ab 11.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50307	Elementary 4	15x ab 11.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50308	Elementary 4	15x ab 12.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr

S 50309	English 60+	15x ab 09.01.2006	09.15 – 11.00 Uhr
S 50310	English for Globetrotters	8x ab 09.01.2006	09.15 – 11.00 Uhr
S 50311	Brush up 1 der Elementary Level 4 - 5	15x ab 11.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50312	Brush up 2 der Elementary Level 4 - 5	15x ab 11.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50313	Powerline I	15x ab 09.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50314	Conversation Pre- Intermediate	15x ab 10.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50315	Conversation Pre- Intermediate	15x ab 11.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50316	Powerline II	15x ab 09.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50317	Conversation Intermediate	15x ab 10.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50318	Conversation Upper- Intermediate B1+	15x ab 09.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50319	Conversation Upper- Intermediate B2	15x ab 10.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50320	Conversation Advanced	15x ab 09.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50321	Cambridge First Certificate in English FCE	15x ab 09.01.2006	18.00 – 20.30 Uhr
S 50330	Français 2	15x ab 12.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50331	Français 4	15x ab 12.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50332	Französisch in 14 Tagen	15x ab 14.01.2006	09.15 – 11.00 Uhr
S 50333	Cours de Français 50+	15x ab 11.01.2006	13.30 – 15.00 Uhr
S 50334	Séminaire de Français	3x ab 14.01.2006	13.30 – 16.00 Uhr
50335	Conversation 2 avec Préparation au diplôme DELF	15x ab 11.01.2006	18.00 – 21.35 Uhr
S 50340	Italiano 1	15x ab 12.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50341	Italiano 2	15x ab 12.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50342	Italiano 3	15x ab 11.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50343	Italiano 4	15x ab 12.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50344	Italiano 5	15x ab 09.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50345	Italiano livello intermedio 1	15x ab 12.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50346	Conversazione	15x ab 09.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50347	Italienisch für den Ferienkoffer	5x ab 03.05.2006	18.00 – 19.40 Uhr

S 50350	Español 1	15x ab 11.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50351	Español 2	15x ab 10.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50352	Español 3	15x ab 11.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50353	Español 4	15x ab 09.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50354	Conversación	15x ab 10.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50355	La España Musulmana	15x ab 09.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50360	Russisch 1	15x ab 10.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50361	Russisch 2	15x ab 10.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50370	Deutsch 1	15x ab 11.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50371	Deutsch 2	15x ab 09.01.2006	18.00 – 19.40 Uhr
S 50372	Deutsch 4	15x ab 09.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50373	Deutsch 5	15x ab 11.01.2006	19.50 – 21.30 Uhr
S 50374	Deutsch 6	15x ab 13.01.2006	18.15 – 19.45 Uhr



Anmeldung

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Tel. Nr. P: _____

Tel. Nr. G: _____

Kursnummer: _____

Kurstitel: _____

Kurstage: _____

Kurszeit: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur von Lernenden auszufüllen:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden, Grundacherweg 6, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88.

Sarnen, 10. November 2005

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Berufs- und Weiterbildungsberatung

Im Rahmen der Ausbildungsorientierungen Herbst/Winter 2005 findet in Zusammenarbeit mit der Berufs- und Studienberatung Nidwalden folgende Veranstaltung statt:

Brückenangebote der öffentlichen Hand in Obwalden

Datum Mittwoch, 23. November 2005
Zeit 20.00 Uhr
Ort Achtung: neuer Veranstaltungsort
 Senioren-Residenz "Am Schärme"
 Haus 2, Sarnen
 Parkmöglichkeiten: beim BWZ (blaue Zone) oder "Am Schärme" (gebührenpflichtig)

Sie erhalten Informationen über:

- das schulische Brückenangebot
- das kombinierte Brückenangebot
- eine Übersicht zu Alternativen (private Lösungen)

Eingeladen sind alle OS-Schülerinnen und OS-Schüler, Eltern, Lehrpersonen und weitere Interessierte.

Sarnen, 10. November 2005

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Erwachsenenbildung

Schule und Elternhaus Obwalden

Kurs C: Jugendliche und ihre Sexualität

Wenn die Gefühle Achterbahn fahren! Sex ist omnipräsent – im Fernsehen, Internet und Zeitschriften. Eine Vielfalt von Lebensformen im Bereich der Sexualität sind möglich. Die grosse Freiheit und Eigenverantwortlichkeit führen bei Jugendlichen jedoch vielfach auch zu einer Verunsicherung! Datum: 30.11.05, 19.30 – 22.00 Uhr. Ort: Reformierter Kirchgemeindsaal Sarnen. Kosten: Mitglieder Fr. 35.00, Nichtmitglieder Fr. 45.00. Kursleitung: Gabriela Müller Lothar, 2-fache Mutter, Sozialpädagogin, Paar- und Familientherapeutin, Polarity-Therapeutin. Anmeldeschluss: 23.11.05. Anmeldung/Fragen: Sandra Bucher-Krummenacher. Tel: 041 660 45 21 oder se.ow@bluewin.ch.

Vortrag: Schlafstörungen?

Immer häufiger leiden Menschen an einem nicht erholsamen Schlaf. Oft ist es vor allem die innere Unruhe, die uns den ersehnten Tiefschlaf verwehrt. Deshalb werden in diesem Vortrag Methoden und praktische Tipps vorgestellt, die die Schlaffeffizienz steigern helfen sollen, um unseren Schlaf und damit unsere Lebensqualität langfristig zu verbessern. Zur Auflockerung werden einige Entspannungsübungen erläutert und gemeinsam kurz praktiziert. Alle sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen. Datum: Mi 16.11.05, 20.00 Uhr. Ort: Cafeteria Hütli, Marktstrasse 5a, Sarnen. Eintritt: Mitglieder Fr. 10.00, Nicht-Mitglieder Fr. 14.00, Lernende Fr. 10.00. Referentin: Frau Monika Kindermann, Luzern.

Sarnen, 10. November 2005

Fachstelle für Erwachsenenbildung

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Richtplanung 2006 – 2020, Kanton Obwalden Entwürfe von Richtplanbericht und -karte

In seiner Strategie- und Amtsdauerplanung 2003 bis 2006 hat der Regierungsrat Schwerpunkte für die Entwicklung des Raumes Obwalden gesetzt. Diese bilden die Ausgangslage für die jetzt laufende Revision des überholten kantonalen Richtplans von 1987.

Der Entwurf zum kantonalen Richtplan für die Periode von 2006 - 2020 zeigt auf, welche Fragen beantwortet werden müssen, damit die politischen Vorgaben umgesetzt werden können. Der Regierungsrat wird den Richtplan in Kenntnis der Eingaben von Behörden und Interessierten beschliessen und ihn dem Kantonsrat zur Genehmigung unterbreiten. Nach der Genehmigung durch den Bund bildet er den verbindlichen Rahmen für die Überarbeitung kantonalen Sachplanungen und der Ortsplanungen.

Öffentliche Auflage / Mitwirkungsverfahren

Ein Faltblatt mit Angaben über Wesen und Inhalt des Richtplans ist in der Mitte dieses Amtsblatts eingeklebt. Der vollständige Entwurf von Richtplanbericht und die dazugehörige Karte können auf den Gemeindegemeinden, beim Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, Sarnen, sowie im Internet unter den Adressen www.ow.ch oder www.richtplan.ow.ch eingesehen werden. Bericht und Karte können aufgrund des Umfangs der Unterlagen und der Druckkosten im Normalfall nicht in Papierform abgegeben werden.

Raumplanung ist ein demokratischer Prozess. Alle sind von ihr betroffen und werden eingeladen, ihre Meinung zum Raumordnungskonzept mitzuteilen.

Schriftliche *Eingaben* zum Entwurf des Richtplans 2006 - 2020 können per Post *bis Mittwoch, den 8. Februar 2006*, an das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Mitwirkung Richtplan, Postfach 1163, 6061 Sarnen, eingereicht werden. Falls gewünscht, können Eingaben oder Verständnisfragen unter Angabe der vollständigen Postadresse auch per E-Mail an mitwirkung_rpl@ow.ch gesendet werden. Die Startseite www.richtplan.ow.ch enthält dazu ein vorbereitetes Formular.

Sarnen, 10. November 2005 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

21. November 2005

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Ruedi Krummenacher, Sagenmattli 5, Wilen
Objekt: Umbau und Anheben bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 3199, Sagenmattli 5, Wilen
Zone: zweigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Annelise Büchler-Fausch, vertreten durch Thomas Büchler, Felsenheim, Sarnen
Objekt: Ersatzbau / Anbau Wohnhaus (Hochwasserschutz)
Ort: Parzelle 225, Felsenheim, Sarnen
Zone: Übriges Gebiet

Bauherrschaft: Alexandra Townend Genoni, Hotel Waldheim au Lac, Wilen
Objekt: Ersatzbau Restaurant
Ort: Parzelle 1561, Sagenrietli-Waldheim, Wilen
Zone: Kurzone und Wald

Sachseln

Bauherrschaft: Josef Spichtig-Fleischmann, Leh, Melchtal
Objekt: Anbau Schutzmauer und Erweiterung Balkon
Ort: Parzelle 1176, Leh, Melchtal

Zone: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Josef Spichtig-Fleischmann, Leh Melchtal
Objekt: Terrainanpassung im Zusammenhang mit Hochwasserereignis

Ort: Parzellen 1176 und 1179, Leh, Melchtal
Zone: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Adalbert von Moos, Brünigstrasse 258, Sachseln
Objekt: Terrainanhebung Campingplatz
Ort: Parzelle 613, Ewil, Sachseln
Zone: Touristikzone

Bauherrschaft: REHA-Planteam, vertreten durch René Hauser, Altgrubenstrasse 10, 9500 Wil
Objekt: Neubau Mehrfamilienhaus
Ort: Parzelle 2015, Obkirchen 7, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 – 3 Geschosse (W 2 – 3 G)

Giswil

Bauherr: Robert und Myrtha Burch-Scheidegger, Muracher 9, Giswil
Objekt: Anbau ged. Sitzplatz + Holzunterstand an best. Nebengebäude

Ort: Parz. 2225, Muracher, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherr: Hans Halter, Sagenmattli 4, Wilen
Objekt: Dachaufbau auf Einfamilienhaus
Ort: Parz. 1274, Gsang, Campingstrasse, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Lungern

Bauherr: Gasser Felstechnik AG Lungern, Walchstrasse 30, Lungern
Objekt: Neubau Büro- und Ausbildungsgebäude
Ort: Parz. 1900, Hag, Walchstrasse, Lungern
Zone: Gewerbezone

Bauherr: Panoramawelt Lungern-Schönbüel, Lungern
Objekt: Neubau / Anbau Halle
Ort: Parz. 1358, Wichelstrasse 2, Lungern
Zone: Zone für Sport- und Freizeitanlagen

Engelberg

Bauherr: Romy und Pius Waser, Chleygandli 2, Engelberg
Objekt: Balkonverglasung
Ort: Parzelle 594, Chleygandli 2, Engelberg
Zone: W2A

Bauherr: Beat Studer-Jungen, Bahnhofstrasse 13 4104 Oberwil
Objekt: Einbau Cheminéeofen mit Aussenkamin
Ort: Parzelle 1872, Hostattstrasse 6, Engelberg
Zone: W2A

Sarnen, 10. November 2005

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

GERICHTE

Anwaltskommission. Erteilung Anwaltspatent

Die Anwaltskommission des Kantons Obwalden hat mit Verfügung vom 26. Oktober 2005 gestützt auf Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG)

Frau lic.iur. Daniela Herzig, geboren am 8. März 1977, Bürgerin von Wynau (BE), wohnhaft in 6370 Oberdorf, Schinhaltenstrasse 26a,

Herr lic.iur. Yves-Alain Klemmt, geboren am 6. Juni 1978, Bürger von Gänsbrunnen (SO), wohnhaft in 6370 Stans, Aemättlihof 111,

Frau lic.iur. Brigitte Krummenacher, geboren am 16. Januar 1978, Bürgerin von Sachseln (OW), wohnhaft in 6060 Sarnen, Milchstrasse 1

das Anwaltspatent erteilt.

Sarnen, 26. Oktober 2005

Anwaltskommission

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Sonntag, 4. Dezember 2005 in Sarnen, 2. Advent
nach dem Gottesdienst (Beginn des Gottesdienstes: 10 Uhr)

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Antrag auf Erteilung eines Planungskredites in Höhe von Fr. 60'000 für die Sanierung der Kirche Sarnen
3. Budget 2006
4. Festsetzung des Steuerfusses - Antrag des Kirchgemeinderates: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
5. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
6. Mitteilungen und Anfragen

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 bestellen oder direkt Einsicht nehmen.

Wir erinnern daran, dass alle Kirchgemeindemitglieder stimmberechtigt und wählbar sind, die das 16. Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde wohnen.

Sarnen, 18. Oktober 2005

Der Kirchgemeinderat

GEMEINDE SARNEN

Vieh- und Warenmarkt

Donnerstag, 17. November 2005 findet in Sarnen ein Vieh- und Warenmarkt statt.

Sarnen, 10. November 2005

Einwohnergemeinde Sarnen

GEMEINDE SACHSELN

Einwohnergemeinde Sachseln. Quartierplan mit Teilinhalt "Ried West": Gefahrenabwehrung von Hochwassern des Sarnersees

Öffentliche Auflage

Der Einwohnergemeinderat hat für das Gebiet "Ried West" einen Quartierplan mit Teilinhalt bezüglich der Gefahrenabwehrung von Hochwassern des Sarnersees erstellt. Der Quartierplan mit Teilinhalt umfasst die Parzellen 800 (teilweise), 819, 820, 827, 828, 829, 833 (teilweise), 834 (teilweise), 871, 1712, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102.

Das vom Quartierplan erfasste Gebiet "Ried West" befindet sich in der Wohnzone für 2 Geschosse. Gemäss Zonenplan besteht für dieses Gebiet eine Quartierplanpflicht.

Die Quartierplanunterlagen werden gemäss Artikel 12 der Vollziehungsverordnung zum kantonalen Baugesetz während 20 Tagen, vom 11. November bis 30. November 2005, bei der Gemeindekanzlei öffentlich aufgelegt.

Allfällige Einsprachen sind innert der Auflagefrist, im Doppel und mit schriftlicher Begründung an die Gemeindekanzlei zu Händen des Einwohnergemeinderates einzureichen.

Sachseln, 8. November 2005

Einwohnergemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Quartierplan mit Teilinhalt "Ried Ost": Gefahrenabwehrung von Hochwassern des Sarnersees

Öffentliche Auflage

Der Einwohnergemeinderat hat für das Gebiet "Ried Ost" einen Quartierplan mit Teilinhalt bezüglich der Gefahrenabwehrung von Hochwassern des Sarnersees erstellt. Der Quartierplan mit Teilinhalt umfasst die Parzellen 800 (teilweise), 818, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 830, 831, 833 (teilweise), 834 (teilweise), 835, 844, 845, 846, 847, 849, 852, 854, 880, 882, 883, 888, 889, 892, 896, 905, 914, 919, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 1021, 1035, 1128, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1920, 1967 und 2005.

Das vom Quartierplan erfasste Gebiet "Ried Ost" befindet sich teilweise in der Wohnzone für 2 Geschosse und teilweise in der Landhauszone. Gemäss Zonenplan besteht für dieses Gebiet keine Quartierplanpflicht.

Die Quartierplanunterlagen werden gemäss Artikel 12 der Vollziehungsverordnung zum kantonalen Baugesetz während 20 Tagen, vom 11. November bis 30. November 2005, bei der Gemeindekanzlei öffentlich aufgelegt.

Allfällige Einsprachen sind innert der Auflagefrist, im Doppel und mit schriftlicher Begründung an die Gemeindekanzlei zu Händen des Einwohnergemeinderates einzureichen.

Sachseln, 8. November 2005

Einwohnergemeinde Sachseln

Korporation Sachseln. Forstverwaltung Sperrung der Älggistrasse

Wegen Holzereiarbeiten ist die Älggistrasse ab *Blatten* vom 16. November bis 2. Dezember für jeglichen Verkehr *gesperrt*.

Auskunft erteilt Walter Berchtold, Revierförster (079 279 49 12)
Besten Dank für Ihr Verständnis

Sachseln, 8. November 2005

Korporation Sachseln

GEMEINDE GISWIL

Katholische Kirchgemeindeversammlung Giswil

Am Dienstag, 29. November 2005 findet im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung mit Beginn um 20.00 Uhr die Versammlung der Kirchgemeinde in der Turnhalle 1 statt.

TRAKTANDEN:

1. Wahl eines Mitgliedes in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer bis 2008 (Ersatzwahl für Conni Fallegger)
2. Genehmigung des Voranschlages 2006
3. Kredit und Vollmacht für die Innenrenovation der Kirche St. Laurentius Rudenz, im Kostenbetrag von Fr. 480'000.–
4. Fragen und Informationen

Die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung des Voranschlages 2006 ist dem INFO beigelegt.

Nach Art. 5 Ziff.5 der Kirchgemeindeordnung können Änderungsanträge, für jedes Geschäft gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet, dem Kirchgemeindepräsidium eingereicht werden.

Giswil, 24. Oktober 2005

Kath. Kirchgemeinderat Giswil

Korporation Giswil. Los- und Hagholzziehung

Samstag, 12. November 2005

im Restaurant/Café Siesta von 09.00 – 11.30 Uhr

Das Losholz kann nur für den Eigenverbrauch gezogen werden.

Giswil, 31. Oktober 2005

Forstkommission Giswil

Feuerwehr Giswil. Aufgebot zur Rekrutierung

Auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen über die Feuerwehr werden alle stellungspflichtigen Personen zur Rekrutierung aufgeboten. Diese findet statt am:

Samstag, 19. November 2005, zwischen 8.00 und 10.00 Uhr im Feuerwehrlokal beim Mehrzweckgebäude Giswil.

Stellungspflichtig sind:

Alle Einwohner und Einwohnerinnen der Gemeinde Giswil mit Jahrgang 1985.

Alle Einwohner und Einwohnerinnen der Gemeinde Giswil der Jahrgänge 1959 bis 1984, die noch nicht Feuerwehrdienst leisten oder Pflichtersatz (Feuerwehr-Steuer) entrichten.

Wer sich der Dienstpflicht durch unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung entzieht, macht sich strafbar.

Als Entschuldigung gelten Krankheit, Unfall oder Militärdienst. Entschuldigungen sind umgehend schriftlich und begründet an das Feuerwehrkommando Giswil, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 7. November 2005

Feuerwehrkommando Giswil

GEMEINDE LUNGERN

Feuerwehraufgebot November 2005

Mannschaftsprobe: Freitag, 11. November 2005

Einrückungszeit : Mannschaft : 20.00 Uhr

Offiziere: 19.00 Uhr

Tenue: komplett

Dispensgesuche sind vor den Proben schriftlich einzureichen. Unentschuldigtes Fernbleiben wird gemäss Feuerwehrreglement bestraft.

Lungern, 3. November 2005

Feuerwehrkommando Lungern

Hinterseestrasse Sperrung

Die Eigentümer des Juchwald führen Holzfällarbeiten aus. In der Zeit vom 14. November bis 26. November 2005 wird daher die Hinterseestrasse ab Turnacher bis Margel, jeweils von Montag bis und mit Freitag in der Zeit ab 08.00 bis 17.30 Uhr für jeglichen Fahrzeug- und Personenverkehr gesperrt. Die Bevölkerung wird um Verständnis gebeten.

Lungern, 10. November 2005

Einwohnergemeinderat Lungern

GEMEINDE ENGELBERG

Revision des Reglements über den Finanzhaushalt der Einwohnergemeinde Engelberg (Finanzhaushaltreglement); Genehmigung und Inkrafttreten

Der Regierungsrat Obwalden genehmigte mit Beschluss Nr. 182 vom 25. Oktober 2005 das revidierte Finanzhaushaltreglement vom 22. Juni 1994 der Einwohnergemeinde Engelberg.

Das Reglement tritt am 1. Januar 2006 in Kraft.

Engelberg, 4. November 2005

Einwohnergemeinderat Engelberg

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

21. Oktober 2005

Sharr Reisen Jakupi, in *Sachseln*, CH-140.1.002.777-3, Degelholzweg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reisebüro. Verkauf von Flug- und Carbilletten. Eingetragene Personen: Jakupi, Refet, mazedonischer Staatsangehöriger, in *Sachseln*, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 2005

FG Biotech AG, bisher in *Emmen*, CH-100.3.028.495-6, Weltweite Vermarktung von Biotech-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 1404

September 2004, S. 7). Statutenänderung: 20. Oktober 2005. Firma neu: MG Biosystems AG. Sitz neu: Giswil. Domizil neu: Panoramastrasse 17, 6074 Giswil. Zweck: Weltweite Vermarktung von Biotech-Produkten, insbesondere von "BIOKING"-Produkten sowie Vergabe von Produktions- und Vertriebslizenzen dieser Produkte (ausser: USA, Kanada und Schweiz); Vermietung oder Leasing von Anlagen zur Herstellung von biotechnischen Produkten; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Lizenzen aller Art; treuhänderische Tätigkeit; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. September 2004 übernimmt die Gesellschaft von Illnau-Effretikon, in Stans, eine Biotech-Produktionsanlage "Pedrotti", inklusive Zubehör (Highspeed-Mischer "Evolution fg 002", Abfüll-Einheit und Transportsystem), im Werte und zum Preise von CHF 95'000.-, wofür 95 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehring, Rita, von Illnau-Effretikon, in Stans, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; B + H Treuhand AG, in Buchrain, Revisionsstelle [wie bisher].

21. Oktober 2005

Swiss IT Resources AG, in Sarnen, CH-140.3.002.567-3, Erbringung von Dienstleistungen im IT-Bereich, namentlich Vermittlung von Human Resources auf dem Gebiet der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. Juli 2005, S. 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imbach, Daniel, von Littau, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Costa, Enrico, italienischer Staatsangehöriger, in Littau, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 209 vom 27. Oktober 2005, Seite 9)

25. Oktober 2005

Meshwork Consulting GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.782-6, c/o Gabriel & Müller, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. September 2005. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Betriebswirtschafts- und Treuhandbereich, insbesondere Steuerberatung, Unternehmensberatung, Dienstleistungen im Finanzbereich und andere Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen oder solche erwerben oder errichten und finanzieren. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keller, Jana Susanne, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Krull, Dr. Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Kassebohm, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in

Stahnsdorf (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

25. Oktober 2005

Ferien-genossenschaft Neuschwändi, in *Engelberg*, CH-140.5.000.476-9, Beschaffung billiger Ferienwohnungen mit gemeinsamer Verwaltung für die Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. Juli 1998, Seite 4949). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Thomas, von Grossdietwil, in Hergiswil NW, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Adligenswil].

25. Oktober 2005

Mehrano Trading AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.764-3, Handel mit Rohwaren verschiedenster Art und andern Gütern auf internationaler Basis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. Mai 2005, Seite 14). Domizil neu: c/o Lukas Küng, etlin & partner, Grundacher 5, 6060 Sarnen.

(SHAB Nr. 211 vom 31. Oktober 2005, Seite 9)

26. Oktober 2005

Strassengenossenschaft Mürgi-Schwand, in *Lungern*, CH-140.5.002.117-7, Unterhalt und allfällige spätere Erneuerung der Erschliessungsstrasse "Mürgi-Schwand", Genossenschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. Oktober 1999, Seite 7174). Domizil: c/o Pius Gasser, Schwandstrasse 21, 6078 Lungern.

(SHAB Nr. 212 vom 1. November 2005, Seite 8)

27. Oktober 2005

Kameleion, Karin Klapproth, in *Alpnach*, CH-140.1.002.778-9, Chälenrain, 6053 Alpnachstad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Schulung und Durchführung von Seminaren für Sprachen, Kommunikation, Kunst und Handwerk sowie Handel mit entsprechenden Produkten wie Büchern, Kunsthandwerks- und Duftartikeln. Eingetragene Personen: Klapproth, Karin, von Luzern und Sursee, in Alpnachstad (Alpnach), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

27. Oktober 2005

Carron AG in Liquidation, in *Sarnen*, CH-140.3.000.917-2, Handel mit Rohwaren verschiedenster Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. Juli 2004, Seite 14). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung Obwalden noch nicht gelöscht werden.

27. Oktober 2005

Sarnafil International AG, in *Sarnen*, CH-140.3.001.179-0, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Kunststoffen auf internationaler Ebene, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17. Juni 2005, Seite 9). Ausgeschiedene Per-

sonen und erloschene Unterschriften: Fehr, Dr. Roland, von Widnau, in Sachseln, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Dr. Hans-Rudolf, von Trub und Rümlang, in Ennetbürgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Binz (Maur)].

(SHAB Nr. 213 vom 2. November 2005, Seite 8)

Sarnen, 7. November 2005

Handelsregister

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Güterstrasse 3
(Büntenterminal), Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch
Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47
Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
8453 Expl. WEMF/SW, Basis 2004/2005

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr
Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90
Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amts-
blatt.
Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und
Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.
Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnummer Fr. 1.50**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.